

PREFAZIONE FOREWORD

Promuovendo il consorzio Alleanza contro il cancro gli IRCSS (Istituti ricovero e cura a scopo scientifico) oncologici italiani hanno stretto un patto di cooperazione che va al di là della collaborazione scientifica preesistente. Infatti, tale associazione li ha riuniti in un'unica rete di enti dedicati alla cura e alla ricerca nel settore oncologico che condivide, oltre che i programmi di ricerca, risorse comuni per perseguire i programmi stessi in uno sforzo collaborativo e una strategia di azione comuni.

Si è superato il concetto di cooperazione per realizzare una rete di attività focalizzate su interessi condivisi, una «fusione» che prevede di mettere in comune risorse umane ed economiche.

I programmi di Alleanza contro il cancro, sostenuti economicamente e condivisi dal Ministero della salute, sono inoltre focalizzati ad estendere l'uso della comunicazione scientifica via internet, connettendo i ricercatori e diffondendo i risultati della ricerca tramite le nuove tecnologie multimediali, che consentono la più rapida ed efficace comunicazione a tutti i livelli, da quello scientifico a quello adatto al grande pubblico.

Fra i programmi di ricerca di massima importanza strategica promossi da Alleanza contro il cancro il programma «I tumori in Italia», coordinato dall'Istituto nazionale tumori di Milano, ha visto la partecipazione attiva di quasi tutti gli altri IRCSS oncologici per realizzare un sito internet dedicato ai dati di epidemiologia descrittiva e agli indicatori di diffusione della patologia neoplastica nella popolazione italiana, che sta lavorando per consentire una migliore diffusione delle conoscenze epidemiologiche e, quindi, per contribuire al controllo della patologia oncologica in Italia.

Fra gli obiettivi del progetto la componente promossa dall'IST (Istituto nazionale di ricerca sul cancro, Genova) ha sviluppato uno dei punti strategici fondamentali: la collaborazione con l'AIRT (Associazione italiana registri tumori) finalizzata a promuovere programmi comuni per incrementare la produzione degli indicatori osservati di diffusione della patologia neoplastica nella popolazione italiana. Tale collaborazione, dopo il primo rilevante risultato della produzione di un volume sui trend dei tumori in Italia a inizio 2004, ha condotto ai risultati attuali, raccolti in questo volume che descrive e analizza i dati più recenti dell'incidenza e della mortalità per patologie neoplastiche osservate nella popolazione italiana grazie allo sforzo comune profuso nella rifondazione della banca dati nazionale AIRT e nelle sinergie di collaborazione con ISS e CCM per la produzione di stime nazionali sempre più affidabili. L'IST è lieto di aver potuto fornire un contributo per lo sviluppo complessivo dei progetti di Alleanza contro il cancro e dell'AIRT.

By launching the ACC (Alliance Against Cancer) consortium, the Italian oncologic institutions for hospitalisation and scientific treatment (IRCSS) made a cooperation agreement which goes beyond any previous scientific collaboration. This association has gathered all these institutions into a single network committed to providing treatment and carrying out research in the oncologic field, and to sharing research programmes as well as common resources within the same strategy of action.

The concept of cooperation has been replaced by a network of activities all focused on shared interest, a sort of «merger» that envisages the sharing of human and economic resources.

The Alliance Against Cancer programmes, financially backed and supported by the Ministry of Health, are also aimed to extend the use of scientific communication via internet, thus allowing interaction among researchers and the spreading of research results by means of the new multimedia technologies which make it possible to have the fastest and most effective all-range communication, both for the scientific sector and the public at large.

Among research programmes of top strategic importance launched by AAC, the «Tumours in Italy» programme, under the supervision of the National Cancer Institute of Milan, has involved the active participation of nearly all the other oncologic IRCSSs in order to create a website that means to gather all the descriptive epidemiologic data as well as the indicators on the extent of diffusion of neoplastic diseases in the Italian population, so as to have a better monitoring of oncologic diseases in Italy.

Among the objectives of this project, the component fostered by the IST (National Institute for Cancer Research, Genoa) has developed one of the main strategic points: a collaboration with the AIRT (Italian Association of Cancer Registries) aimed at promoting common programmes in order to increase the production of observed diffusion indicators of neoplastic diseases in the Italian population. This collaboration, following the first remarkable result, namely the publication of a report on tumours trends in Italy published in early 2004, has led to the present work, which describes and analyses the most recent data concerning both incidence and mortality for neoplastic diseases observed in the Italian population.

All this has been made possible by the common efforts made to found anew the national database of the Italian Association of Cancer Registries (AIRT) and by the close cooperation with the ISS (Italian National Health Institute) and CCM (Centre for Disease Control) in the production of increasingly reliable national estimates.

IST is very glad to have been able to bring a contribution to the overall development of AIRT and Alliance Against Cancer projects.

Riccardo Rosso
Direttore scientifico IST, Genova
Alleanza contro il cancro